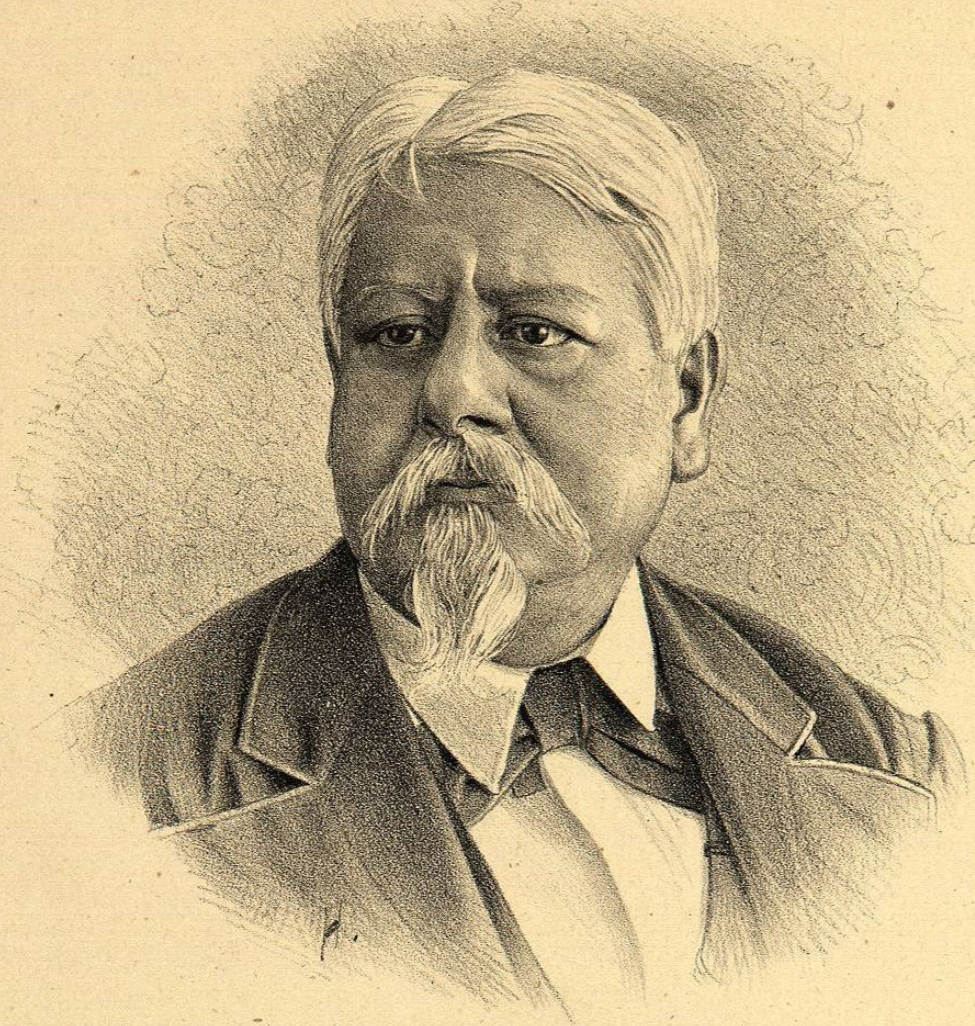


# JUAN N. MENDES

*General de División y Presidente de la Subrama Corte Militar.—Comandante en Jefe de la Subrama Corte Militar.*  
*Major General and Presiding Justice of the Subbranch Military Court.*



*Juan N. Mendes*

Apénas puede haber nombre más venerado en México, que el de ese patriota, por sus dignos antecedentes y por sus altas virtudes republicanas.

Comenzó su carrera militar en 1847, con motivo de la invasión norteamericana, alistándose en las filas del gobierno encargado de defender el suelo pátrio. Volvió á empuñar las armas en 1857, secundando el plan liberal proclamado en Ayutla por Comonfort, y desde entonces siguió combatiendo por la causa de la libertad, hallándose en cuarenta combates de importancia, unas veces mandando fuerzas que él mismo organizaba en la Sierra de Puebla, de donde es originario, y otras á las órdenes de los jefes más caracterizados, conservando siempre, en su Estado, el más alto prestigio. Gracias á su energía y actividad, por más que fueron los reveses que sufriera su partido, él supo conservar viva, en la zona á donde se extendía su influencia, la llama de la libertad, sin que aquellos pueblos llegaran á ser dominados por el enemigo.

Durante la guerra de la intervención francesa estuvo siempre organizando fuerzas, y parte de ellas se encontraron en la victoria obtenida el 5 de Mayo de 1862, en los cerros de Loreto y Guadalupe.

Después de la ocupación de Puebla por los franceses, se mantuvo en la mencionada Sierra del Norte de esa ciudad, con sus soldados, treceolando valientemente el pendón de la defensa nacional, hasta Enero de 1866, en que la capitulación del general Alatorre, en Papantla, le obligó á salir expulsado de la República.

En Agosto del mismo año regresó del extranjero, sufriendo grandes trabajos en la

Aucun nom ne saurait être plus vénéré au Mexique que celui de ce patriote qui est commandable par les dignes antécédents et par ses hautes vertus républicaines.

Il débuta dans la carrière militaire en 1847, lors de l'invasion américaine, ayant en s'engageant parmi les rangs du gouvernement de la patrie.

Il reprit les armes en 1857, en faveur de der le plan libéral proclamé à Ayutla par Comonfort, et depuis cette époque il a continué à combattre pour la cause de la liberté. Il assista à quarante combats d'importance, tantôt commandant les troupes qu'il organisait lui-même dans la Sierra de Puebla, dont il est originaire, tantôt sous les ordres de chefs supérieurs, et conservant toujours le plus haut prestige dans son État.

Grâce à son énergie et à son activité, malgré les revers que son parti a connus, il a su conserver vivace le feu de la liberté dans la zone où s'étendait son influence, sans que ces contrées ne fussent jamais tombées sous le joug de l'ennemi.

Entre la guerre de l'intervention française, il s'occupa constamment d'organiser des troupes, dont une partie se trouva dans la victoire obtenue le 5 Mai 1862, sur les cerres de Loreto et Guadalupe.

Après l'occupation de Puebla par les Français, il se maintint dans la Sierra du Nord de cette ville, avec ses soldats, défendant vaillamment le drapeau de la défense nationale, jusqu'en Janvier 1866, où la capitulation du général Alatorre à Papantla, le força à quitter la République.

Il revint au Mexique au mois d'Août de la même année, après avoir subi de nombreuses fatigues pendant sa traversée

In August of the same year he returned from abroad, after enduring many hardships during his trip that he undertook to